



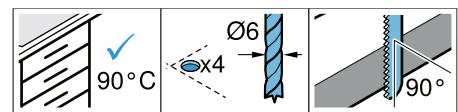
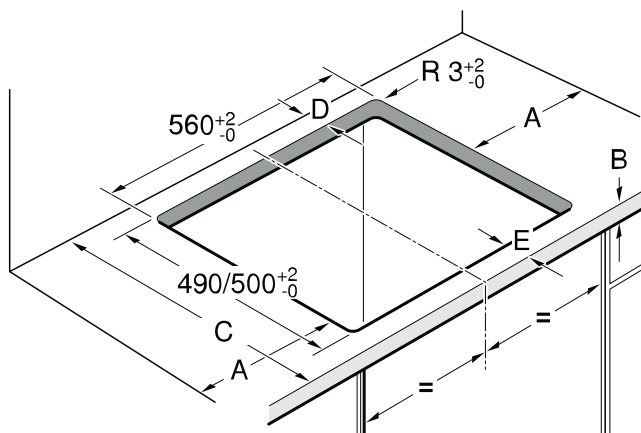
9001703317 (060511)

es Instrucciones de montaje
de Montageanleitung
en Installation instructions
fr Notice d'installation
it Istruzioni d'installazione
nl Installatie-instructies
da Installationsvejledning
pt Instruções de instalação
no Installasjonsveiledning

el Οδηγίες εγκατάστασης
sv Installationsanvisningar
fi Asennusohjeet
pl Instrukcje montażu
tr Kurulum talimatları
ru Инструкция по установке



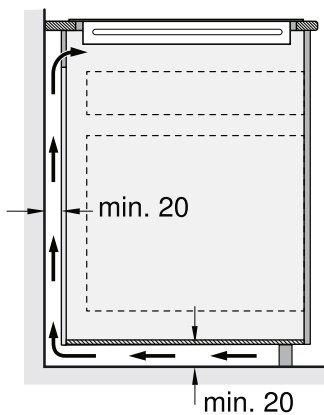
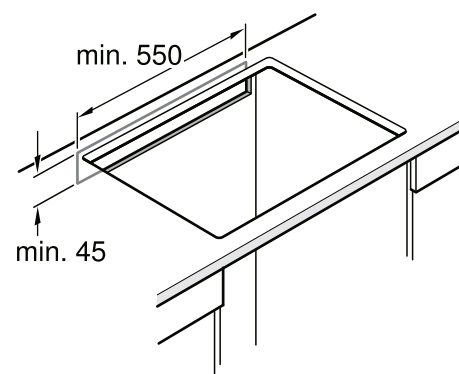
mm

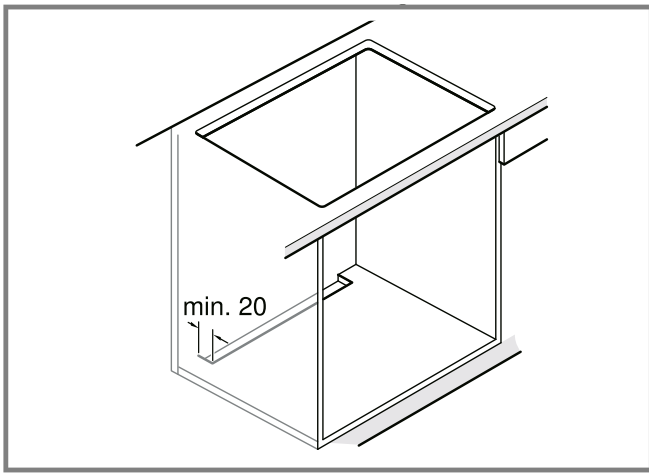


A = min. 40

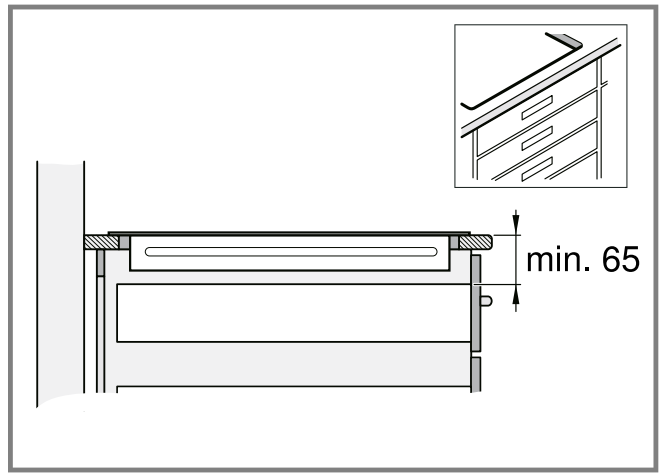
B = min. 16

C	D	E
585 - 600	50	min. 35
> 600	min. 50	min. 50

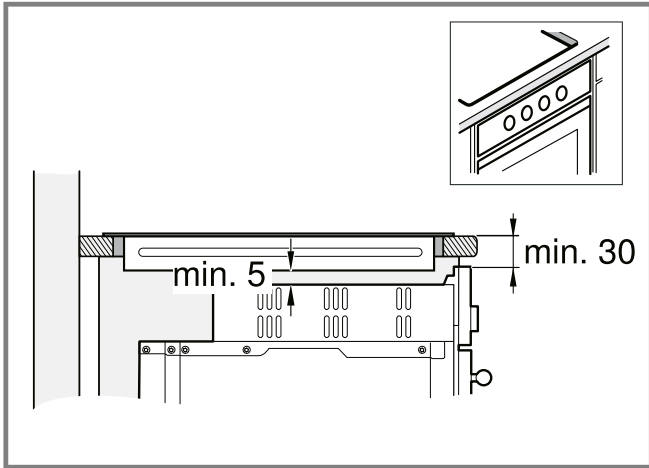
1**2****3**



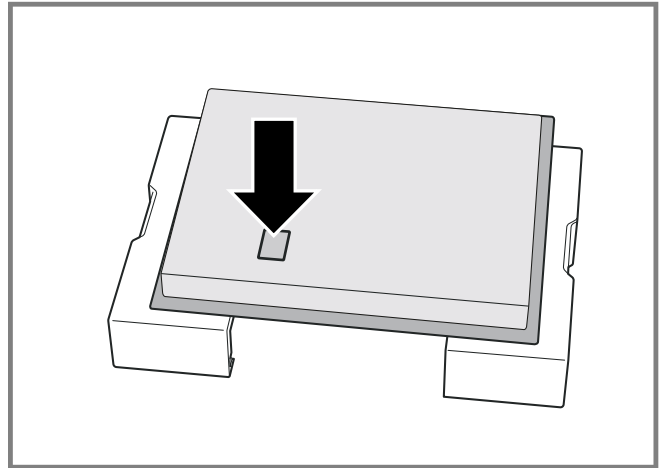
4



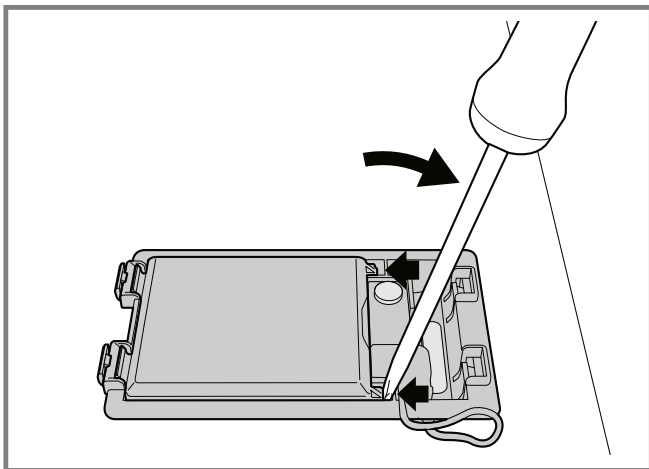
5



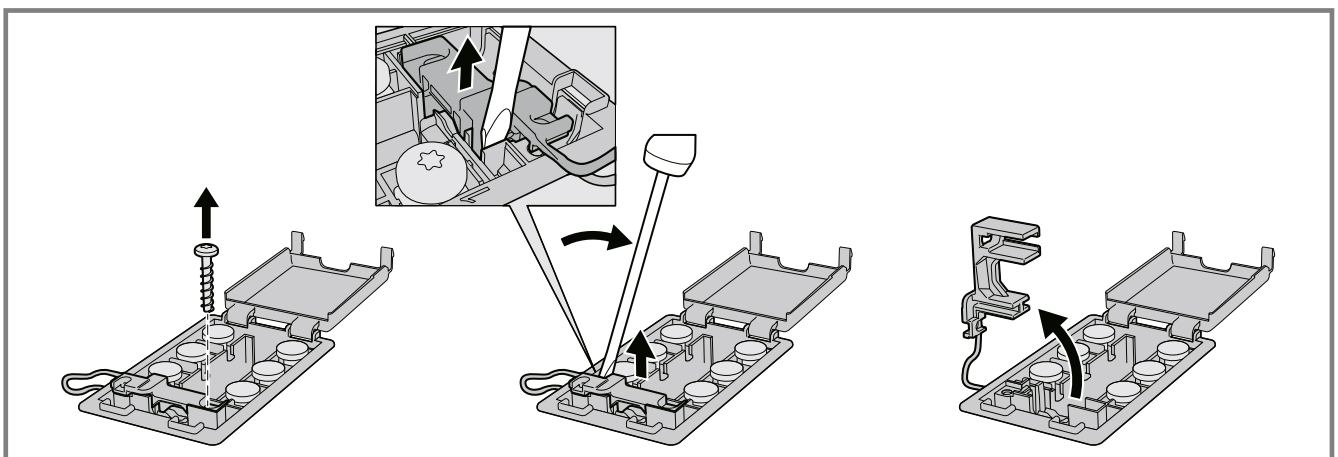
6



7

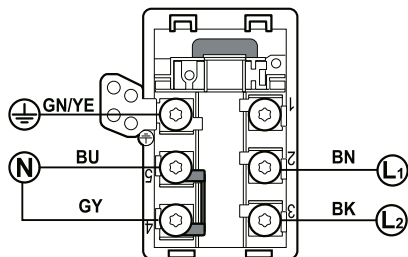


8

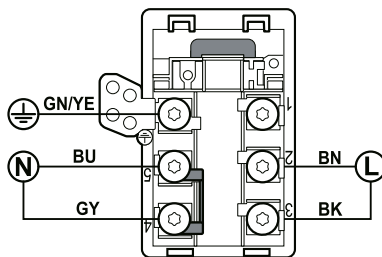


9

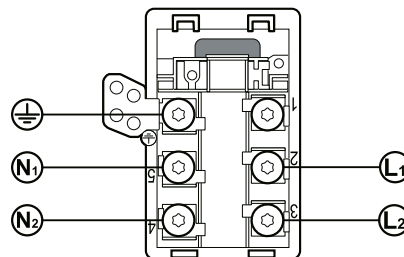
220-240V/380-415V 2N~



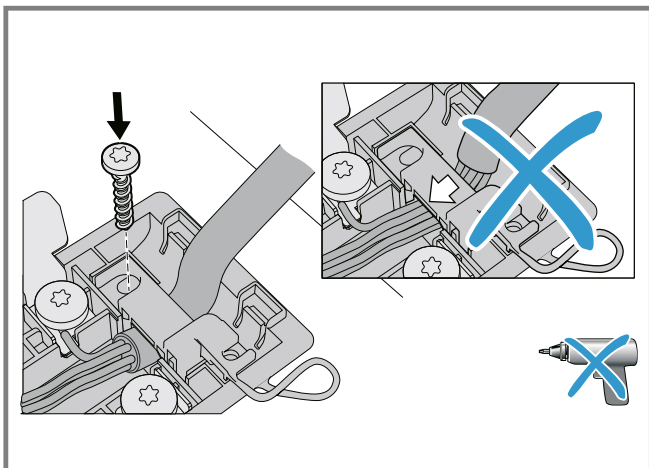
220-240V 1N ~



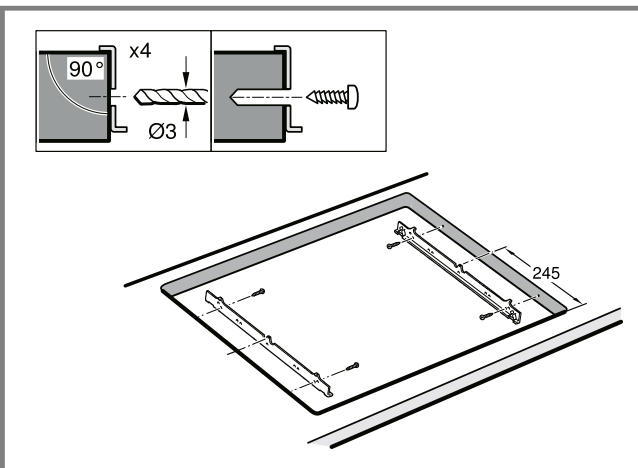
220-240V/380-415V 2L/2N~



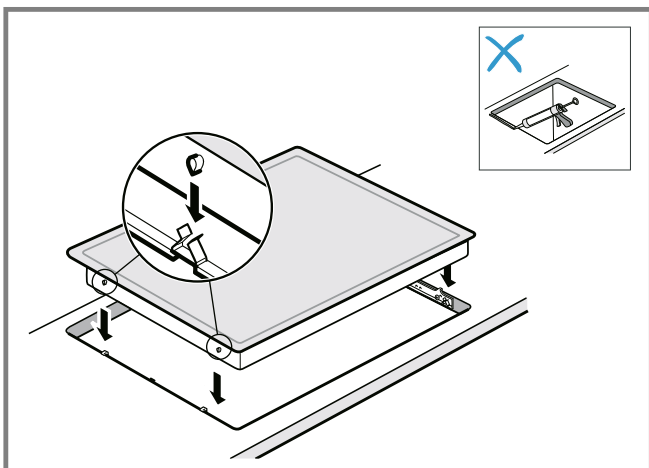
10



11

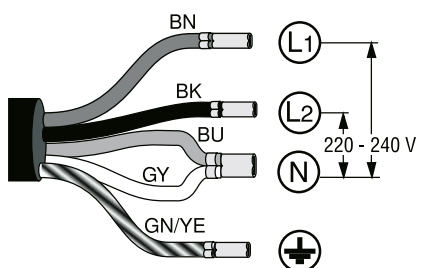


12

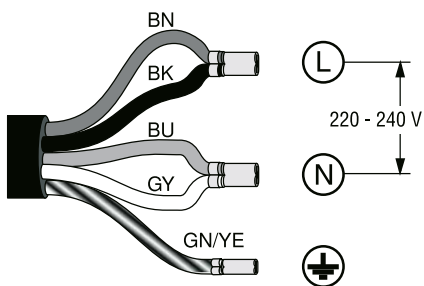


13

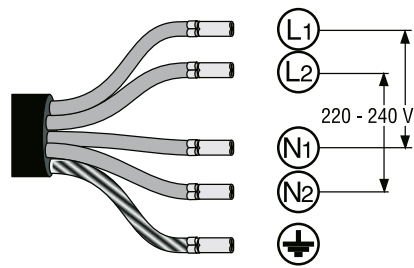
220-240V/380-415V 2N~



220-240V 1N ~

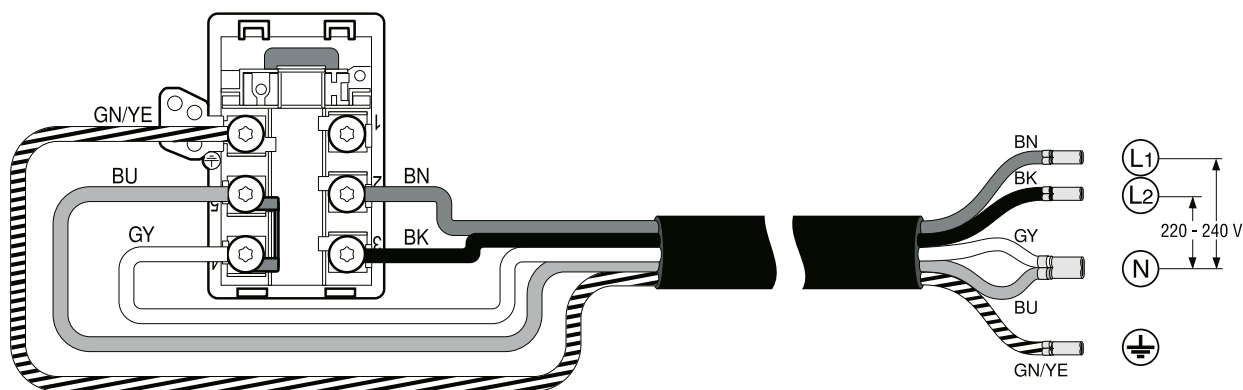


220-240V/380-415V 2L/2N~

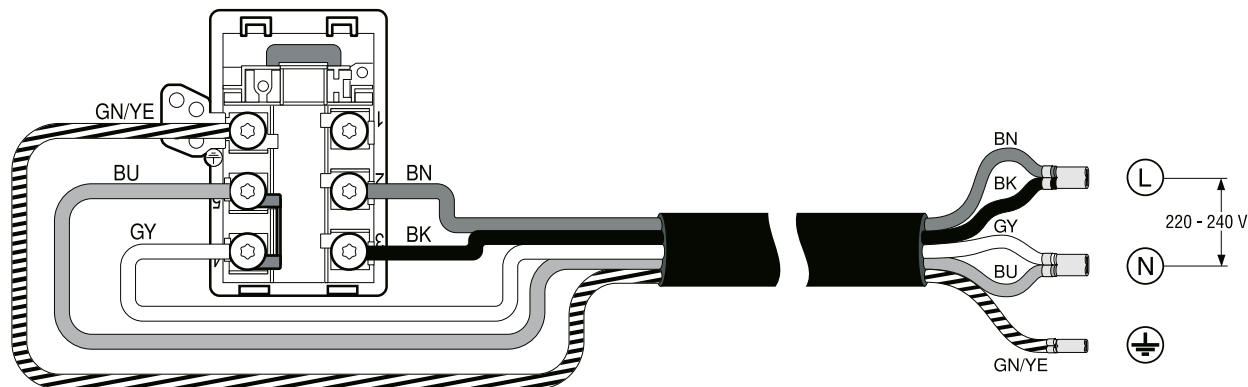


14

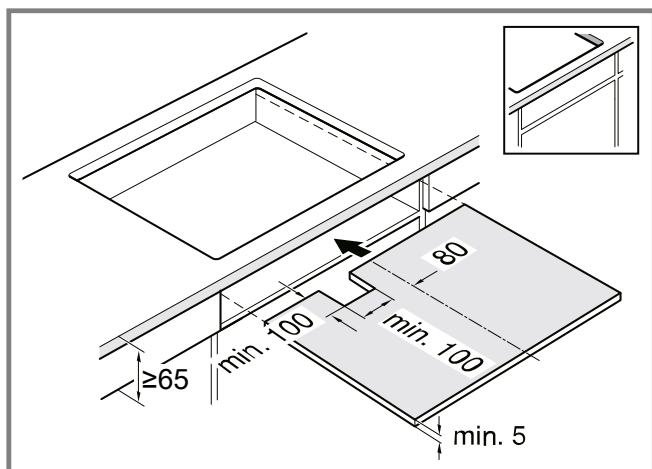
220-240V/380-415V 2N~



220-240V 1N~



15



16

es

⚠ Indicaciones generales

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Solo un profesional autorizado puede conectar el aparato.
- Una instalación, apertura del aparato, conexión o montaje inadecuado supone la pérdida de validez de la garantía del producto.
- Desconectar la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier tipo de trabajo.

- Después de realizar la instalación se debe asegurar que el usuario no pueda acceder a ningún componente eléctrico.
- No instalar este aparato en barcos o vehículos.

⚠ Montaje seguro

Tener en cuenta estas indicaciones de seguridad al montar el aparato. Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

Not: Bağlantı kablosu katlanmamalı veya sıkıştırılmamalı ve keskin kenarlardan ve sıcak parçalardan uzak tutulmalıdır.

Cihazın bağlanması

Gereklilik: Tip etiketindeki bağlantı verilerine dikkat edilmelidir.

1. Sadece bağlantı diyagramına uygun olarak bağlanmalıdır:

→ Şek. 14, → Şek. 15

- BN: Kahverengi
- BU: Mavi
- GN/YE: Sarı ve yeşil
- BK: Siyah
- GY: Gri

Not: Bağlantı türüne bağlı olarak, fabrika tarafından sağlanan klemensin düzenini değiştirmeniz gerekebilir. Bunun için klemensleri kısaltmanız ve iki kabloyu birleştiren klemensin yerleştirilebilmesi için izolasyonu çıkarmanız gerekli olabilir.

2. Çalışmaya hazır olma durumunun kontrolü: Cihazın göstergesinde **U400**, **E0513** veya **E** görünüyorsa cihaz bağlantıları doğru yapılmamıştır. Cihazın elektrik bağlantısı kesilmeli ve akım şebekesindeki akım kablosu bağlantısı kontrol edilmelidir.

Özel kombinasyonlar

- Ocağı başka marka bir fırın, buzdolabının veya bulaşık makinesinin üzerine monte ederseniz, ahşaptan bir ara zemin kullanınız.

→ Şek. 16

Cihazın demonte edilmesi

DİKKAT!

Aletler cihaza zarar verebilir.

- Cihazı asla yukarıdan bastırarak çıkarmayınız.

1. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.
2. Ocak alttan bastırılarak dışarı çekilmelidir.

ru



Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Только квалифицированный специалист может выполнить подключение прибора.
- Неправильный монтаж, открывание прибора, подключение или сборка влекут за собой прекращение срока действия гарантии на изделие.
- Перед проведением любых работ отключите подачу электроэнергии.
- После завершения монтажа убедитесь, что у пользователя отсутствует доступ к электрическим компонентам.
- Запрещается использовать прибор на лодках или в автомобилях.



Безопасность при монтаже

При установке прибора соблюдайте данные указания по технике безопасности.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной установке с соблюдением инструкции по монтажу. За правильность установки прибора ответственность несет установщик.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!

Прибор содержит постоянные магниты. Они могут воздействовать на вживленные электронные приборы, например, на кардиостимуляторы или инсулиновые помпы.

- Лицам с электронными имплантатами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми и привести к порезам.

- Используйте защитные перчатки.

Химические вещества могут быть опасны.

При использовании средств, содержащих химические вещества, необходимо соблюдать рекомендации производителя.

- Используйте средства индивидуальной защиты.

Указания по подключению к электросети

Для безопасного подключения прибора к электросети соблюдайте следующие указания.

- Подключение прибора может выполняться только авторизованным специалистом или специально обученным сотрудником сервисной службы. Данное лицо должно иметь допуск согласно местным предписаниям страны, в которой выполняется подключение, и электроснабжающей организации.
- Подключите прибор на месте стационарной установки через соответствующий разъединитель в соответствии с предписаниями по установке.
- Производитель не несет ответственности за неисправности или возможные повреждения, которые могут быть связаны с несоответствующим электрическим монтажом.

Тип подключения

- Прибор соответствует классу защиты 1, поэтому он должен эксплуатироваться только с заземляющим проводом.

Кабель питания

Сетевой кабель может быть подключен к распределительной коробке варочной панели или прилагаться к устройству.

- Необходимые параметры подключения указаны на типовой табличке и схеме подключения.
- Можно использовать только сетевой кабель из комплекта поставки или заказанный через сервисную службу. Если требуется более длинный кабель, свяжитесь с сервисной службой. В наличии есть сетевые кабели длиной до 2,20 м.

Указания по мебели для встраивания

- Индукционную варочную панель можно устанавливать только над шкафами для подогрева посуды или духовыми шкафами с вытяжными вентиляторами. Не устанавливайте под варочной панелью духовой шкаф без вентиляции, сушильную или стиральную машину.
- Убедитесь, что мебель для встраивания способна выдерживать температуру не менее 90 °С.

Столешница

Соблюдайте рекомендации производителя столешницы.

- Должна быть ровной, устанавливаться горизонтально и устойчиво.
- Столешница, в которую встраивается прибор, должна выдерживать нагрузку прим. 60 кг.
- При тонких столешницах используйте жаропрочный и влагостойкий материал для усиления.
- Ровность установки варочной панели следует проверять только после встраивания.

Вытяжка

- Расстояние между вытяжкой и варочной панелью должно быть не меньше расстояния, указанного в инструкции по монтажу вытяжки.

Подготовка мебели для встраивания

1. Разметьте место выреза в мебели в соответствии со схемой установки.
 - Угол между поверхностью среза и столешницей должен составлять 90°.→ Рис. 1
2. После выполнения выреза удалите опилки.
3. Обработайте поверхности выреза жаропрочным герметиком.

Вентиляция

Для правильного функционирования прибора следует обеспечить надлежащую вентиляцию варочной панели. Для системы вентиляции в нижней части прибора необходима подача достаточного количества наружного воздуха. Поэтому при необходимости приспособьте мебель для этой цели.

1. Соблюдайте минимальное расстояние между задней стенкой мебели и стеной кухни.
→ Рис. 2
2. Не перекрывайте отверстие сверху на задней стенке мебели.
→ Рис. 3
3. Если минимальное расстояние 20 мм на задней стенке мебели не выдерживается, сделайте отверстие на нижней стороне.
→ Рис. 4
4. Не закрывайте нижний цоколь герметично.

Заметка: Если прибор установлен в островной кухонной тумбе или в другом, не описанном здесь месте, следует обеспечить соответствующую вентиляцию варочной панели.

Установка над шкафом для подогрева посуды

- Чтобы обеспечить хорошую вентиляцию, расстояние между поверхностью столешницы и верхней частью шкафа для подогрева посуды должно составлять 65 мм.
→ Рис. 5

Установка над духовым шкафом

- Чтобы обеспечить хорошую вентиляцию, расстояние между поверхностью столешницы и поверхностью передней панели духового шкафа

должно составлять 30 мм, а расстояние между духовым шкафом и варочной панелью не менее 5 мм.

- Если требуется увеличить расстояние между духовым шкафом и варочной панелью, обратитесь к инструкции по монтажу духового шкафа.

→ Рис. 6

Прокладка кабеля питания распределительной коробке

Требование: Для приборов без предустановленного блока питания.

1. Переверните варочную панель и положите ее на дно упаковки, подложив полотенце или другую поверхность, чтобы избежать царапин.
→ Рис. 7
2. Откройте крышку распределительной коробки с помощью отвертки.
→ Рис. 8
3. Выкрутите винт крепления и поднимите шланговый хомут с помощью отвертки.
→ Рис. 9
4. Выполняйте подключение только в соответствии со схемой на распределительной коробке:
→ Рис. 10
 - BN: коричневый
 - BU: синий
 - GN/YE: желтый и зеленый
 - BK: черный
 - GY: серый

Заметка: Если подключение выполняется в соответствии с диаграммой подключения 2L/2N, следует изменить расположение перемычек в соответствии с диаграммой.

5. После подключения кабеля надежно затяните винты в распределительной коробке.
6. Зафиксируйте кабель питания шланговым хомутом и затяните винт крепления.
→ Рис. 11
7. Прокладывайте кабель в средней части распределительной коробки. Закройте крышку розетки.

Установка опорных планок

- ▶ Установите опорные планки в мебель.
 - Приклейте опорные планки к каменной столешнице. Используйте клей-расплав термостойкостью не менее 90 °С для склеивания металла и камня.
 - Не используйте силикон для герметизации.
 - Если опорные планки уже установлены, удалите их и установите новые.
 - Столешницы с покрытием плиткой: используйте нижние отверстия под резьбу.
- Рис. 12

Установка варочной панели

1. Вставьте варочную панель в вырез.
→ Рис. 13
2. У столешницы, облицованной кафельной плиткой, загерметизируйте швы плиток силиконовым герметиком.

Заметка: Проследите, чтобы сетевой кабель не был зажат, не перегибался и находился вдали от острых кромок и горячих деталей.

Подключение прибора к сети

Требование: Учитывайте параметры подключения на типовой табличке.

1. Подключение обязательно выполняйте в соответствии с диаграммой подключения:
→ Рис. 14, → Рис. 15

- BN: коричневый
- BU: синий
- GN/YE: желтый и зеленый
- BK: черный
- GY: серый

Заметка: В зависимости от типа подключения может потребоваться изменение расположения клемм, поставляемых с завода. Для этого, при необходимости, укоротите клеммы и удалите изоляцию, чтобы установить клемму, которая соединяет два кабеля.

2. Проверьте готовность к работе: если на дисплее прибора появляется индикация *U400*, *E0513* или *E*, он подключен неправильно. Отключите прибор от источника питания и проверьте подключение кабеля к сети.

Специальные комбинации

- При установке варочной панели над духовым шкафом другой марки, холодильником или посудомоечной машиной используйте промежуточную полку из дерева.

→ Рис. 13

Демонтаж прибора

ВНИМАНИЕ!

Инструменты могут повредить прибор.

- Не извлекайте прибор, поднимая его сверху.
1. Отсоедините прибор от электросети.
 2. Вытолкните варочную панель снизу.